



- PL**
- Upewnij się, że są wszystkie dotychczasowe akcesoria
  - Zaznacz miejsca na otwory montażowe używając odpowiednich narzędzi, nawierć otwory i wpasuj część B
  - Do bidetu wpasuj część C i F
  - Połącz elementy C, D, F zgodnie z rysunkiem nr 4
  - Połącz element C z częścią B
  - Dokręć dotychczasowym do zestawu elementem A bidet do ściany

- EN**
- Ensure that all included accessories are present.
  - Mark the locations for the mounting holes using appropriate tools, drill the holes and fit part B.
  - Fit part C and F to the bidet.
  - Connect parts C, D, and F according to drawing number 4.
  - Connect part C to part B.
  - Tighten the bidet to the wall with the included part A.

- DE**
- Stellen Sie sicher, dass alle mitgelieferten Zubehörteile vorhanden sind.
  - Markieren Sie die Stellen für die Befestigungslöcher mit den entsprechenden Werkzeugen, bohren Sie die Löcher und passen Sie Teil B ein.
  - Passen Sie Teil C und F an den Bidet.
  - Verbinden Sie die Teile C, D und F gemäß Zeichnung Nummer 4.
  - Verbinden Sie Teil C mit Teil B.
  - Befestigen Sie den Bidet mit dem mitgelieferten Teil A an der Wand.

- FR**
- Assurez-vous que tous les accessoires inclus sont présents.
  - Marquez les emplacements des trous de montage à l'aide des outils appropriés, percez les trous et ajustez la pièce B.
  - Ajustez les pièces C et F au bidet.
  - Connectez les pièces C, D et F selon le dessin numéro 4.
  - Connectez la pièce C à la pièce B.
  - Fixez le bidet au mur avec la pièce A incluse.

- IT**
- Assicurate che tutti gli accessori inclusi siano presenti.
  - Segna i punti per i fori di montaggio utilizzando gli strumenti appropriati, fori i fori e adatta la parte B.
  - Adatta la parte C e F al bidet.
  - Collega le parti C, D e F secondo il disegno numero 4.
  - Collega la parte C alla parte B.
  - Fissa il bidet alla parete con la parte A inclusa.

- ES**
- Asegúrese de que todos los accesorios incluidos estén presentes.
  - Marque los lugares para los agujeros de montaje usando las herramientas adecuadas, taladre los agujeros y encaje la parte B.
  - Encaje las partes C y F en el bidé.
  - Conecte las partes C, D y F según el dibujo número 4.
  - Conecte la parte C con la parte B.
  - Fije el bidé a la pared con la parte A incluida.

- NL**
- Zorg ervoor dat alle meegeleverde accessoires aanwezig zijn.
  - Markeer de locaties voor de montagegaten met de juiste gereedschappen, boor de gaten en pas deel B in.
  - Pas deel C en F aan de bidet.
  - Verbind de delen C, D en F volgens tekening nummer 4.
  - Verbind deel C met deel B.
  - Bevestig de bidet met het meegeleverde deel A aan de muur.

- SE**
- Se till att alla medföljande tillbehör finns.
  - Markera platserna för monteringshål med hjälp av lämpliga verktyg, borra hålen och passa del B.
  - Passa del C och F till bidén.
  - Anslut delarna C, D och F enligt ritning nummer 4.
  - Anslut del C till del B.
  - Fäst bidén på väggen med den medföljande delen A.

- PT**
- Certifique-se de que todos os acessórios incluídos estão presentes.
  - Marque os locais para os furos de montagem usando ferramentas adequadas, fure os furos e encaixe a parte B.
  - Encaixe as partes C e F ao bidé.
  - Conecte as partes C, D e F de acordo com o desenho número 4.
  - Conecte a parte C à parte B.
  - Aperte o bidé na parede com a parte A incluída.

- RO**
- Asigurați-vă că toate accesoriile incluse sunt prezente.
  - Marcați locurile pentru găurile de montare folosind unelte adecvate, găuriți găurile și potriviți piesa B.
  - Potriviți piesele C și F la bideu.
  - Conectați piesele C, D și F conform desenului numărul 4.
  - Conectați piesa C la piesa B.
  - Strângeți bideul de perete cu piesa A inclusă.

- HU**
- Győződjön meg róla, hogy az összes mellékelt tartozék megvan.
  - Jelölje meg a rögzítőfuratok helyét a megfelelő szerszámokkal, fúrja ki a furatokat és illesse be a B részt.
  - Illesse be a C és F részt a bidébe.
  - Csatlakoztassa a C, D és F elemeket a 4. ábra szerint.
  - Csatlakoztassa a C elemet a B részhez.
  - Rögzítse a bidét a falhoz a mellékelt elemmel.

- BG**
- Уверете се, че всички включени аксесоари са налични.
  - Маркирайте местата за монтажните отвори, използвайки подходящи инструменти, пробийте отворите и поставете част B.
  - Поставете част C и F на бидето.
  - Свържете частите C, D и F според чертеж номер 4.
  - Свържете част C с част B.
  - Затегнете бидето към стената с включената част A.



**PL**  
NIE WYRZUCAJ.  
TENDOKUMENT JEST WAŻNY.  
ZATRZYMAJ GO!  
NINIEJSZA INSTRUKCJA MONTAŻU BRODZIKA MA JEDYNI  
CHARAKTER POGLĄDOWY!

**EN**  
DO NOT THROW AWAY.  
THIS DOCUMENT IS IMPORTANT.  
KEEP IT!  
THIS SHOWER TRAY INSTALLATION GUIDE IS FOR REFERENCE  
ONLY!

**DE**  
NICHT WEGWERFEN.  
DIESES DOKUMENT IST WICHTIG.  
BEHALTEN SIE ES!  
DIESE ANLEITUNG ZUR INSTALLATION DER DUSCHWANNE DIENT  
NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG!

**FR**  
NE PAS JETER.  
CE DOCUMENT EST IMPORTANT.  
GARDEZ-LE!  
CE GUIDE D'INSTALLATION DU RECEVEUR DE DOUCHE EST  
UNIQUEMENT À TITRE INDICATIF!

**IT**  
NON BUTTARE.  
QUESTO DOCUMENTO È IMPORTANTE.  
CONSERVALO!  
QUESTA GUIDA ALL'INSTALLAZIONE DEL PIATTO DOCCIA È SOLO  
A SCOPO DI RIFERIMENTO!

**ES**  
NO TIRAR.  
ESTE DOCUMENTO ES IMPORTANTE.  
GUÁRDALO!  
ESTA GUÍA DE INSTALACIÓN DE LA BANDEJA DE DUCHA ES SOLO  
PARA REFERENCIA!

**NL**  
NIET WEGGOOIEN.  
DIT DOCUMENT IS BELANGRIJK.  
BEWAAR HET!  
DEZE INSTALLATIEHANDLEIDING VOOR DE DOUCHEBAK IS  
ALLEEN TER REFERENTIE!

**SE**  
KASSERA INTE.  
DETTA DOKUMENT ÄR VIKTIGT.  
BEHÅLL DET!  
DENNA INSTALLATIONSGUIDE FÖR DUSCHBRICKAN ÄR ENDAST  
AVSEDD SOM REFERENS!

**PT**  
NÃO DESCARTAR.  
ESTE DOCUMENTO É IMPORTANTE.  
GUARDE-O!  
ESTE GUIA DE INSTALAÇÃO DO PRATO DE CHUVEIRO É APENAS  
PARA REFERÊNCIA!

**RO**  
NU ARUNCĂȚI.  
ACEST DOCUMENT ESTE IMPORTANT.  
PĂSTRĂȚI-L!  
ACEST GHID DE INSTALARE A CĂZII DE DUȘ ESTE DOAR  
ORIENTATIV!

**HU**  
NE DOBBD EL.  
EZ A DOKUMENTUM FONTOS.  
TARTSD MEG!  
EZ A ZUHANYTÁLCA TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ CSAK TÁJÉKOZTATÓ  
JELLEGŰ!

**BG**  
НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ.  
ТОЗИ ДОКУМЕНТ Е ВАЖЕН.  
ЗАПАЗЕТЕ ГО!  
ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ НА ДУШ ПОДЛОЖКА Е  
САМО ЗА СПРАВКА!

## WARUNKI GWARANCJI

- Okres: gwarancji:**  
Gwarancja obowiązuje przez 5 lat od daty zakupu.
- Zakres: gwarancji:**  
Obejmuje wady materiałowe i produkcyjne ujawnione podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.
- Wyłączenia z gwarancji:**  
• Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, transportem lub montażem.  
• Uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania agresywnych środków chemicznych lub niewłaściwej pielęgnacji.  
• Naturalne zużycie produktu (np. drobne zarysowania, przebarwienia).
- Warunki utrzymania gwarancji:**  
• Sprawdzenie produktu przed montażem pod kątem ewentualnych wad fabrycznych i właściwego wyprofilowania spadku.  
• Montaż musi zostać wykonany zgodnie z instrukcją producenta.  
• Produkt należy pielęgnować wyłącznie zalecanymi środkami czyszczącymi.
- Procedura reklamacyjna:**  
• W przypadku ujawnienia wady należy zgłosić reklamację w miejscu zakupu, przedstawiając dowód zakupu oraz opis usterki.  
• Producent zastrzega sobie prawo do naprawy, wymiany produktu lub zwrotu pieniędzy.
- Kontakt:**  
Wszelkie pytania lub zgłoszenia prosimy kierować na adres producenta

## CONDIZIONI DI GARANZIA

- Periodo di garanzia:**  
La garanzia è valida per 5 anni dalla data di acquisto.
- Ambito della garanzia:**  
Copre i difetti di materiali e di fabbricazione riscontrati durante l'uso conforme alla destinazione d'uso.
- Esclusioni dalla garanzia:**  
• Danni meccanici causati da uso, trasporto o installazione impropri.  
• Danni derivanti dall'uso di agenti chimici aggressivi o dalla manutenzione impropria.  
• Normale usura del prodotto (ad esempio, piccoli graffi, scolorimenti).
- Condizioni per mantenere la garanzia:**  
• Verifica del prodotto per eventuali difetti di fabbricazione e corretta profilatura della pendenza prima dell'installazione.  
• L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni del produttore.  
• Il prodotto deve essere curato utilizzando solo detergenti raccomandati.
- Procedura di reclamo:**  
• In caso di difetto, il reclamo deve essere presentato nel luogo di acquisto, presentando la prova di acquisto e la descrizione del difetto.  
• Il produttore si riserva il diritto di riparare, sostituire il prodotto o rimborsare il denaro.
- Contatto:**  
Tutte le domande o segnalazioni devono essere indirizzate all'indirizzo del produttore.

## CONDIÇÕES DE GARANTIA

- Periodo de garantia:**  
A garantia é válida por 5 anos a partir da data de compra.
- Âmbito da garantia:**  
Cobre defeitos de material e de fabricação revelados durante o uso conforme a finalidade prevista.
- Exclusões da garantia:**  
• Danos mecânicos causados por uso, transporte ou instalação inadequados.  
• Danos resultantes do uso de agentes químicos agressivos ou cuidados inadequados.  
• Desgaste natural do produto (por exemplo, pequenos riscos, descolorações).
- Condições para manter a garantia:**  
• Verifique o produto quanto a possíveis defeitos de fábrica e perfil de inclinação correto antes da instalação.  
• A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções do fabricante.  
• O produto deve ser cuidado usando apenas agentes de limpeza recomendados.
- Procedimento de reclamação:**  
• Em caso de defeito, a reclamação deve ser apresentada no local de compra, apresentando prova de compra e uma descrição do defeito.  
• O fabricante reserva-se o direito de reparar, substituir o produto ou devolver o dinheiro.
- Contato:**  
Todas as perguntas ou submissões devem ser dirigidas ao endereço do fabricante.

## WARRANTY CONDITIONS

- Warranty period:**  
The warranty is valid for 5 years from the date of purchase.
- Warranty scope:**  
Covers material and manufacturing defects disclosed during use in accordance with the intended purpose.
- Warranty exclusions:**  
• Mechanical damage caused by improper use, transport or installation.  
• Damage resulting from the use of aggressive chemical agents or improper care.  
• Natural wear and tear of the product (e.g., minor scratches, discoloration).
- Conditions for maintaining the warranty:**  
• Check the product for any factory defects and proper slope profiling before installation.  
• Installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.  
• The product should be cared for using only recommended cleaning agents.
- Complaint procedure:**  
• In the event of a defect, a complaint should be filed at the place of purchase, presenting proof of purchase and a description of the defect.  
• The manufacturer reserves the right to repair, replace the product, or refund the money.
- Contact:** All questions or submissions should be directed to the manufacturer's address.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

- Periodo de garantía:**  
La garantía es válida por 5 años a partir de la fecha de compra.
- Alcance de la garantía:**  
Cubre defectos de materiales y de fabricación revelados durante el uso conforme a su propósito previsto.
- Exclusiones de la garantía:**  
• Daños mecánicos causados por uso, transporte o instalación incorrectos.  
• Daños resultantes del uso de agentes químicos agresivos o del cuidado inadecuado.  
• Desgaste natural del producto (por ejemplo, pequeños arañazos, decoloración).
- Condiciones para mantener la garantía:**  
• Verificación del producto por cualquier defecto de fábrica y correcta profilación de la pendiente antes de la instalación.  
• La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.  
• El producto debe ser cuidado utilizando solo los agentes de limpieza recomendados.
- Procedimiento de reclamación:**  
• En caso de defecto, se debe presentar una reclamación en el lugar de compra, presentando el comprobante de compra y una descripción del defecto.  
• El fabricante se reserva el derecho de reparar, reemplazar el producto o devolver el dinero.
- Contacto:**  
Todas las preguntas o envíos deben dirigirse a la dirección del fabricante.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

- Periodo de garanție:**  
Garantia este valabilă timp de 5 ani de la data achiziției.
- Domeniul garanției:**  
Acoperă defectele de materiale și de fabricație dezvăluite în timpul utilizării în conformitate cu scopul prevăzut.
- Excluderi de la garanție:**  
• Daune mecanice cauzate de utilizare, transport sau instalare necorespunzătoare.  
• Daune rezultate din utilizarea agenților chimici agresivi sau îngrijirea neadecvată.  
• Uzura naturală a produsului (de exemplu, mici zgârieturi, decolorare).
- Condiții pentru menținerea garanției:**  
• Verificarea produsului pentru eventualele defecte de fabrică și profilarea corectă a pantei înainte de instalare.  
• Instalarea trebuie să se efectueze conform instrucțiunilor producătorului.  
• Produsul trebuie întreținut folosind doar agenți de curățare recomandați.
- Procedura de reclamație:**  
• În cazul unei defecțiuni, reclamația trebuie depusă la locul de achiziție, prezentând dovada achiziției și o descriere a defectului.  
• Producătorul își rezervă dreptul de a repara, înlocui produsul sau returna banii.
- Contact:**  
Toate întrebările sau sesizările trebuie adresate la adresa producătorului.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

- Garantiezeit:**  
Die Garantie gilt für 5 Jahre ab Kaufdatum.
- Garantieumfang:**  
Deckt Material- und Herstellungsfehler ab, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch offenkundig werden.
- Garantieausschlüsse:**  
• Mechanische Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch, Transport oder Montage.  
• Schäden durch aggressive Chemikalien oder unsachgemäße Pflege.  
• Natürlicher Verschleiß des Produkts (z.B. kleine Kratzer, Verfärbungen).
- Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie:**  
• Überprüfung des Produkts auf eventuelle Fabrikationsfehler und korrekte Gefälleprofilierung vor der Montage.  
• Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.  
• Das Produkt sollte nur mit den empfohlenen Reinigungsmitteln gepflegt werden.
- Reklamationsverfahren:**  
• Im Falle eines Mangels sollte eine Reklamation am Kaufort eingereicht werden, wobei der Kaufbeleg und eine Beschreibung des Mangels vorzulegen sind.  
• Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder den Kaufpreis zu erstatten.
- Kontakt:**  
Alle Fragen oder Einsendungen richten Sie bitte an die Adresse des Herstellers.

## GARANTIEVOORWAARDEN

- Garantieperiode:**  
De garantie is geldig voor 5 jaar vanaf de aankoopdatum.
- Omvang van de garantie:**  
Dekt materiaal- en fabricagefouten die aan het licht komen bij gebruik volgens de bedoelde doeleinden.
- Uitsluitingen van de garantie:**  
• Mechanische schade veroorzaakt door onjuist gebruik, transport of installatie.  
• Schade veroorzaakt door het gebruik van agressieve chemische middelen of onjuiste verzorging.  
• Normale slijtage van het product (bijv. kleine krassen, verkleuring).
- Voorwaarden voor het behoud van de garantie:**  
• Controleer het product op eventuele fabricafouten en juiste profielafwatering vóór de installatie.  
• De installatie moet worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant.  
• Het product moet worden verzorgd met alleen de aanbevolen reinigingsmiddelen.
- Klachtprocedure:**  
• In geval van een defect moet een klacht worden ingediend op de plaats van aankoop, onder voorlegging van het aankoopbewijs en een beschrijving van het defect.  
• De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product te repareren, te vervangen of het geld terug te geven.
- Contact:**  
Alle vragen of inzendingen moeten worden gericht aan het adres van de fabrikant.

## GARANCIALÍS FELTÉTELEK

- Garanciális időszak:**  
A garancia a vásárlás dátumától számított 5 évig érvényes.
- A garancia hatálya:**  
Kiterjed az anyag- és gyártási hibákra, amelyek a rendeltetésszerű használat során derülnek ki.
- A garancia kizárásai:**  
• Mechanikai sérülések, amelyeket helytelen használat, szállítás vagy telepítés okoz.  
• Sérülések, amelyek agresszív vegyszerek vagy nem megfelelő ápolás következtében keletkeztek.  
• A termék természetes kopása (például kis karcolások, elszíneződések).
- A garancia fenntartásának feltételei:**  
• A termék ellenőrzése esetleges gyári hibák és megfelelő lejtésprofil szempontjából a telepítés előtt.  
• A telepítést a gyártó utasításainak megfelelően kell elvégezni.  
• A terméket csak az ajánlott tisztítószerrel kell ápolni.
- Reklamációs eljárás:**  
• Hiba esetén a reklamációt a vásárlás helyén kell benyújtani, a vásárlási bizonylat és a hiba leírásának bemutatásával.  
• A gyártó fenntartja a jogot a termék javítására, cseréjére vagy a pénz visszatérítésére.
- Kapcsolat:**  
Minden kérdés vagy bejelentést a gyártó címére kell küldeni.

## CONDITIONS DE GARANTIE

- Période de garantie:**  
La garantie est valable pendant 5 ans à partir de la date d'achat.
- Étendue de la garantie:**  
Couvre les défauts matériels et de fabrication révélés lors d'une utilisation conforme à l'usage prévu.
- Exclusions de garantie:**  
• Dommages mécaniques causés par une utilisation, un transport ou une installation incorrects.  
• Dommages résultant de l'utilisation d'agents chimiques agressifs ou d'un entretien inadéquat.  
• Usure naturelle du produit (par exemple, petites rayures, décoloration).
- Conditions de maintien de la garantie:**  
• Vérifiez le produit avant l'installation pour détecter d'éventuels défauts de fabrication et un profilage correct de la pente.  
• L'installation doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant.  
• Le produit doit être entretenu uniquement avec les agents de nettoyage recommandés.
- Procédure de réclamation:**  
• En cas de défaut, une réclamation doit être déposée sur le lieu d'achat, en présentant une preuve d'achat et une description du défaut.  
• Le fabricant se réserve le droit de réparer, remplacer le produit ou rembourser l'argent.
- Contact:**  
Toutes les questions ou soumissions doivent être adressées à l'adresse du fabricant.

## GARANTI VILLKOR

- Garantiperiod:**  
Garantin gäller i 5 år från inköpsdatum.
- Garantis omfattning:**  
Täcker material- och tillverkningsfel som avslöjas vid användning enligt avsedd användning.
- Undantag från garantin:**  
• Mekaniska skador orsakade av felaktig användning, transport eller installation.  
• Skador till följd av användning av aggressiva kemikalier eller felaktig vård.  
• Naturligt slitage av produkten (t.ex. små repor, missfärgningar).
- Villkor för att upprätthålla garantin:**  
• Kontrollera produkten för eventuella fabriksfel och korrekt slutande profil före installation.  
• Installationen måste utföras i enlighet med tillverkarens instruktioner.  
• Produkten bör vårdas med endast rekommenderade rengöringsmedel.
- Reklamationsförfarande:**  
• Vid upptäckt av defekt ska en reklamation lämnas in på inköpsstället genom att uppvisa köpbekvis och en beskrivning av felet.  
• Tillverkaren förbehåller sig rätten att reparera, byta ut produkten eller återbetala pengarna.
- Kontakt:**  
Alla frågor eller förfrågningar bör riktas till tillverkarens adress.

## УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- Период на гаранцията:**  
Гаранцията е валидна за 5 години от датата на покупка.
- Обхват на гаранцията:**  
Покрива дефекти на материалите и производството, открити при употреба съгласно предназначението.
- Исключения от гаранцията:**  
• Механични повреди, причинени от неправилна употреба, транспорт или монтаж.  
• Повреди, произтичащи от употребата на агресивни химикали или неправилна поддръжка.  
• Естествено износване на продукта (напр. малки драскотини, обезцветяване).
- Условия за поддържане на гаранцията:**  
• Проверка на продукта за евентуални фабрични дефекти и правилно профилиране на наклонa преди монтажа.  
• Монтажът трябва да се извърши в съответствие с инструкциите на производителя.  
• Продуктът трябва да се поддържа само с препоръчаните почистващи препарати.
- Процедура за reclamaция:**  
• При установяване на дефект, reclamaцията трябва да бъде подадена на мястото на покупката, като се представи доказателство за покупката и описание на дефекта.  
• Производителът си запазва правото да ремонтира, замени продукта или възстанови парите.
- Контакт:** Всички въпроси или оплаквания трябва да бъдат насочени към адреса на производителя.



## Balneo Sp. z o.o.

Sokołowska 38, 05-806 Sokołów

tel: +48 22 740 72 74, +48 737 923 005, +48 799 787 334,

e-mail: biuro@balneo.pl

more information on: [www.balneo.pl](http://www.balneo.pl)